DE N-m 693 SUNNY Wetterstation Bedienungsanleitung

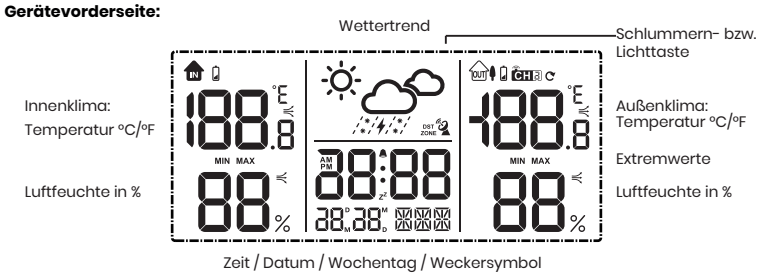
matho®

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Artikels sorgfältig durch. Bewahren Sie sie auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Hiermit erklärt Nestler-matho GmbH, dass der Artikel N-m 693 der Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Der vollständige Text der Erklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.nestler-matho.de

Packungsinhalt: SUNNY Wetterstation, Außensensor, Bedienungsanleitung,4 x AAA Batterie

Gerätevorderseite:



Geräterückseite: Funktionstasten MODE | ALARM | UP | DOWN, Batteriefach

Grundeinstellung: Legen Sie je zwei der mitgelieferten AAA- Batterien in das Batteriefach der Wetterstation und des Aussensensors ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Das Gerät piepst und ist einsatzbereit. Halten Sie die MODE-Taste gedrückt, die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Wählen Sie durch Drücken der UP- oder DOWN- Taste die richtige Stunde. Ein erneutes Drücken der MODE- Taste bringt Sie zur Auswahl der Minute, des Jahres, des Monats, des Tages, der Anzeige Tag-Monat oder Monat-Tag, der Sprache (verfügbare Sprachen GER Deutsch, ENG English, FRE Francais, ITA Italiano, SPA Espanol, DUT Nederlands, DAN Dansk). Halten Sie nach Ende der Einstellung die ALARM- Taste gedrückt, um den 12 oder 24 Stunden Modus zu wählen.

Alarm- und Schlummerfunktion: Drücken Sie die MODE- Taste einmal, um in den Einstellmodus für den Alarm zu gelangen. Das Glockensymbol blinkt. Halten Sie nun die MODE- Taste gedrückt, um die Stunde und die Minute des Alarms, sowie das Schlummerintervall (1-20 Minuten) einzustellen. Drücken Sie ALARM, um ihn im Zeitmodus ein- oder auszuschalten. Der Alarm ertönt zwei Minuten lang, wenn keine Interaktion erfolgt. Drücken Sie während des Signaltons eine beliebige Taste außer SNOOZE/LIGHT, um den Alarm für diesen Tag zu stoppen. Drücken Sie während des ertönenden Signaltons die Taste SNOOZE/LIGHT, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Schlummer-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Der Alarm ertönt nach dem Schlummerintervall erneut.

Innentemperaturbereich: -9,9 °C bis 50 °C (14,2 °F bis 122 °F), LL.L °C wird auf dem Display angezeigt, wenn die Temperatur unter -9,9 °C liegt, während HH.H °C auf dem Display angezeigt wird, wenn die Temperatur über 70 °C liegt.

Außentemperaturbereich: -50 °C bis 70 °C (-58 °F bis +158 °F). LL.L °C wird auf dem Display angezeigt, wenn die Temperatur unter -50 °C liegt, während HH.H °C auf dem Display angezeigt wird, wenn die Temperatur über 50 °C liegt.

Luftfeuchtigkeitsanzeige im Innen- und Außenbereich: 20 % bis 95 %. Bei einer Luftfeuchtigkeit unter 20 % wird „20 %" auf dem Display angezeigt, bei einer Luftfeuchtigkeit über 95 % wird „95 %" auf dem Display angezeigt.

Temperaturgenauigkeit: +-1 °C zwischen 0 und 40 °C, +-2 °C außerhalb des Bereichs von 0 bis 40 °C.

Feuchtigkeitsgenauigkeit: +-5 % zwischen 40 % und 80 %, +-7 % außerhalb des Bereichs von 40 % bis 80 %

Drücken Sie die Taste DOWN, um die maximale und minimale Innen- und Außen-Temperatur und -Feuchtigkeit anzuzeigen. Halten Sie im MAX- oder MIN- Modus die Taste DOWN gedrückt, um die maximalen und minimalen Innen- und Außentemperatur- und Feuchtigkeitsdaten zu löschen.

Temperatur- und Feuchtigkeitstendenz:

Die Temperatur oder Feuchtigkeit steigt innerhalb einer Stunde um mehr als 1 °C oder 5 % an

Die Temperatur oder Feuchtigkeit sinkt innerhalb einer Stunde um mehr als 1 °C oder 5 %

Die Temperatur oder Feuchtigkeit weicht innerhalb einer Stunde weniger als 1 °C oder 5 % ab

Kanäle: Diese Wetterstation ist serienmäßig mit einem Aussensensor ausgestattet. Die Kommunikation zwischen diesem und der Wetterstation funktioniert nur, wenn diese auf dem gleichen Kanal verbunden sind. Auf der Wetterstation können Sie mittels der UP- Taste den entsprechenden Kanal auswählen (wir empfehlen CH 1. Stellen Sie sicher dass der Aussenssensor diesen kanal auch bedient (Schieber unter der Batteriefachabdeckung). Die Wetterstation stellt automatisch die Verbindung her. Wenn Sie die UP-Taste länger gedrückt halten, löschen Sie die gespeicherten Daten des Aussensensors; eine neue Verbindung wird hergestellt und der Aufzeichnungsvorgang beginnt von Neuem.

Die Anzeige des Wettertrends:

Das Wettersymbol wird automatisch berechnet. Die berechneten Wetterinformationen geben einen Überblick über die mögliche Wetterentwicklung auf Grundlage der vom Gerät gemessenen Daten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der bereitgestellten Wetterinformationen.

Heiter | Heiter bis wolkig | Bedeckt | Regen | Schnee | Stürmisch mit Regen | Stürmisch mit Schnee

Hintergrundbeleuchtung:

Drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT an der Oberseite des Gerätes, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

Sicherheitshinweise:

- Halten Sie die Wetterstation von Kindern fern!
- Benutzen Sie Wetterstation nur im Haus. Der Aussensensor ist im Freien regengeschützt und ausserhalb direkter Sonneneinstrahlung zu platzieren.
- Halten Sie die Geräte von hohen Temperaturen, offenem Feuer und Wasser fern.
- Öffnen Sie das Gerät niemals und führen Sie keine Reparaturen selbsttätig durch.
- Führen Sie das Gerät am Ende seiner Betriebsdauer einer in Ihrem Land bestimmungsgemäßen Entsorgung zu.
- Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.

EN N-m 693 SUNNY weather station Operating instructions

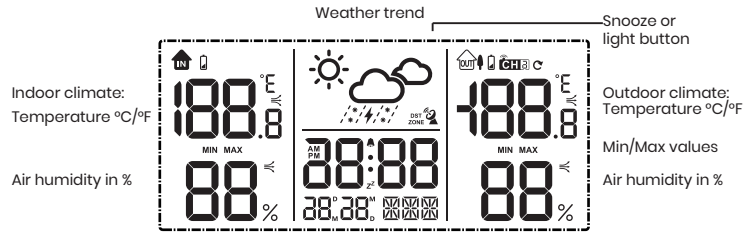
matho®

Please read these instructions carefully before using the product. Keep them in a safe place and pass them on if you give the product to someone else.

Nestler-matho GmbH hereby declares that the N-m 693 item complies with Directive 2014/30/EU. The full text of the declaration is available at the following internet address: www.nestler-matho.de

Package contents: SUNNY weatherstation, outdoor sensor, operating instructions, 4 x AAA battery

Front of device:



Back of device: Function buttons MODE | ALARM | UP | DOWN, battery compartment

Basic settings: Insert two of the supplied AAA batteries into the battery compartment of the weather station and the outdoor sensor. Ensure correct polarity. The device will beep and is ready for use. Hold down the MODE button and the hour display will start flashing. Select the correct hour by pressing the UP or DOWN button. Pressing the MODE button again will take you to the selection of the minute, year, month, day, day-month or month-day display, and language (available languages: GER German, ENG English, FRE French, ITA Italian, SPA Spanish, DUT Dutch, DAN Danish). Once you have finished the settings, hold down the ALARM button to select 12 or 24 hour mode.

Alarm and snooze function: Press the MODE button once to enter the alarm setting mode. The bell symbol will flash. Now hold down the MODE button to set the hour and minute of the alarm, as well as the snooze interval (1-20 minutes). Press the ALARM button to turn it on or off under time mode. The alarm will sound for two minutes if there is no interaction. Press any button except SNOOZE/LIGHT during the alarm tone to stop the alarm for that day. Press the SNOOZE/LIGHT button during the alarm tone to activate the snooze function. The snooze symbol will appear on the display. The alarm will sound again after the snooze interval.

Indoor temperature range: -9.9 °C to 50 °C (14.2 °F to 122 °F), LL.L °C is shown on the display when the temperature is below -9.9 °C, while HH.H °C is shown on the display when the temperature is above 50 °C.

Outdoor temperature range: -50 °C to 70 °C (-58 °F to +158 °F). LL.L °C is displayed on the screen when the temperature is below -50 °C, while HH.H °C is displayed on the screen when the temperature is above 70 °C.

Indoor and outdoor humidity display: 20% to 95%. When the humidity is below 20%, '20%' is displayed on the screen, and when the humidity is above 95%, '95%' is displayed on the screen.

Temperature accuracy: +-1 °C between 0 and 40 °C, +-2 °C outside the range of 0 to 40 °C.

Humidity accuracy: +-5 % between 40 % and 80 %, +-7 % outside the range of 40 % to 80 %

Press the DOWN button to display the maximum and minimum indoor and outdoor temperature and humidity. In MAX or MIN mode, press and hold the DOWN button to clear the maximum and minimum indoor and outdoor temperature and humidity data.

Temperature and humidity trend:

The temperature or humidity rises by more than 1 °C or 5% within one hour.

The temperature or humidity falls by more than 1 °C or 5% within one hour.

The temperature or humidity deviates by less than 1 °C or 5% within one hour.

Channels: This weather station is equipped with one outdoor sensor as standard. Communication between this and the weather station only works if they are connected to the same channel. You can select the appropriate channel on the weather station using the UP button (we recommend CH 1. Make sure that the outdoor sensor also operates this channel (slider under the battery compartment cover). The weather station establishes the connection automatically. If you hold down the UP button for longer, you will delete the stored data from the outdoor sensor; a new connection will be established and the recording process will start again.

Weather trend display:

The weather symbol is calculated automatically. The calculated weather information provides an overview of possible weather developments based on the data measured by the device. The manufacturer accepts no liability for the accuracy of the weather information provided.

Clear | Clear to cloudy | Cloudy | Rain | Snow | Stormy with rain | Stormy with snow

Backlight:

Press the SNOOZE/LIGHT button on the top of the device to activate the backlight for 5 seconds.

Safety instructions:

- Keep the weather station away from children!
- Only use the weather station indoors. The outdoor sensor must be placed outdoors, protected from rain and direct sunlight.
- Keep the devices away from high temperatures, open flames and water.
- Never open the device and do not carry out any repairs yourself.
- At the end of its service life, dispose of the device in accordance with the regulations in your country.
- Errors, misprints and technical changes reserved.

Nestler-matho GmbH
Rheinstrasse 221
D-76532 Baden-Baden
service@nestler-matho.de
N-m 693 DN 803084

FR N-m 693 SUNNY Station météo Mode d'emploi

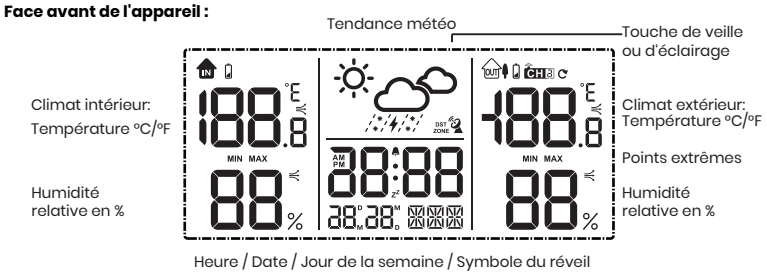
matho®

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'article. Conservez-les et remettez-les à la personne à qui vous céderez le produit.

Par la présente, Nestler-matho GmbH déclare que l'article N-m 693 est conforme à la directive 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration est disponible à l'adresse Internet suivante : www.nestler-matho.de

Contenu de l'emballage: Station météo SUNNY, capteur extérieur, mode d'emploi, 4 piles AAA

Face avant de l'appareil :



Face arrière de l'appareil : touches de fonction MODE | ALARM | UP | DOWN, compartiment à piles

Réglage de base : insérez deux piles AAA fournies dans le compartiment à piles de la station météo et du capteur extérieur. Veillez à respecter la polarité. L'appareil émet un bip et est prêt à l'emploi. Maintenez la touche MODE enfoncée, l'affichage des heures commence à clignoter. Sélectionnez l'heure correcte en appuyant sur la touche UP ou DOWN. Appuyez à nouveau sur la touche MODE pour sélectionner les minutes, l'année, le mois, le jour, l'affichage jour-mois ou mois-jour, la langue (langues disponibles : GER allemand, ENG anglais, FRE français, ITA italien, SPA espagnol, DUT hollandais, DAN danois). Une fois le réglage terminé, maintenez la touche ALARM enfoncée pour sélectionner le mode 12 ou 24 heures.

Fonction alarme et répétition : appuyez une fois sur la touche MODE pour accéder au mode de réglage de l'alarme. Le symbole de la cloche clignote. Maintenez maintenant la touche MODE enfoncée pour régler l'heure et les minutes de l'alarme, ainsi que l'intervalle de répétition (1 à 20 minutes). Appuyez sur le bouton ALARM pour l'activer ou le désactiver en mode heure. L'alarme retentit pendant deux minutes si aucune interaction n'a lieu. Appuyez sur n'importe quelle touche autre que SNOOZE/LIGHT pendant que le signal sonore retentit pour arrêter l'alarme pour cette journée. Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pendant que le signal sonore retentit pour activer la fonction de répétition. Le symbole de répétition s'affiche à l'écran. L'alarme retentit à nouveau après l'intervalle de répétition.

Plage de température intérieure : -9,9 °C à 50 °C (14,2 °F à 122 °F), LL.L °C s'affiche à l'écran lorsque la température est inférieure à -9,9 °C, tandis que HH.H °C s'affiche à l'écran lorsque la température est supérieure à 50 °C.

Plage de température extérieure : -50 °C à 70 °C (-58 °F à +158 °F). LL.L °C s'affiche à l'écran lorsque la température est inférieure à -50 °C, tandis que HH.H °C s'affiche à l'écran lorsque la température est supérieure à 70 °C.

Affichage de l'humidité intérieure et extérieure : 20 % à 95 %. Lorsque l'humidité est inférieure à 20 %, « 20 % » s'affiche à l'écran, tandis que lorsque l'humidité est supérieure à 95 %, « 95 % » s'affiche à l'écran.

Précision de la température : +-1 °C entre 0 et 40 °C, +-2 °C en dehors de la plage de 0 à 40 °C.

Précision de l'humidité : +-5 % entre 40 % et 80 %, +-7 % en dehors de la plage de 40 % à 80 %.

Appuyez sur le bouton DOWN pour afficher les températures et humidités maximales et minimales à l'intérieur et à l'extérieur. En mode MAX ou MIN, maintenez le bouton DOWN enfoncé pour effacer les données maximales et minimales de température et d'humidité à l'intérieur et à l'extérieur.

Tendance de la température et de l'humidité :

La température ou l'humidité augmente de plus de 1 °C ou 5 % en une heure.

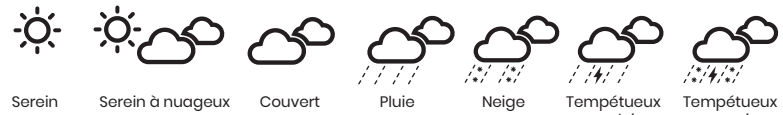
La température ou l'humidité diminue de plus de 1 °C ou 5 % en une heure.

La température ou l'humidité varie de moins de 1 °C ou 5 % en une heure.

Chaînes: cette station météo est équipée en série d'un seul capteur extérieur. La communication entre celui-ci et la station météo ne fonctionne que s'ils sont connectés sur la même chaîne. Sur la station météo, vous pouvez sélectionner la chaîne correspondante à l'aide de la touche UP (nous recommandons CH 1. Assurez-vous que le capteur extérieur utilise également cette chaîne (curseur sous le couvercle du compartiment à piles). La station météo établit automatiquement la connexion. Si vous maintenez la touche UP enfoncée plus longtemps, vous effacez les données enregistrées du capteur extérieur ; une nouvelle connexion est établie et le processus d'enregistrement recommence.

Affichage des tendances météorologiques :

Le symbole météo est calculé automatiquement. Les informations météorologiques calculées donnent un aperçu de l'évolution possible du temps sur la base des données mesurées par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité quant à l'exactitude des informations météorologiques fournies.



Serein | Serein à nuageux | Couvert | Pluie | Neige | Tempétueux avec pluie | Tempétueux avec neige

Consignes de sécurité :

- Tenez la station météo hors de portée des enfants !
- Utilisez la station météo uniquement à l'intérieur. Le capteur extérieur doit être placé à l'abri de la pluie et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Tenez les appareils à l'écart des températures élevées, des flammes nues et de l'eau.
- N'ouvrez jamais l'appareil et n'effectuez aucune réparation vous-même.
- À la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications techniques.